



EUROPOS KOMISIJA
ŽEMĖS ŪKIO IR KAIMO PLĖTROS GENERALINIS DIREKTORATAS

F direktoratas. Informavimo veikla, tyrimai ir geografinės nuorodos
Direktorius

Briuselis
AGRI.F.3/VD

Tema: Prašymas išaiškinti geografinę nuorodą (GN) „Originali lietuviška degtinė / Original Lithuanian vodka“ (SGN-LT-01871) taikytinas ženklavimo taisyklės

Gerb. ponai,

dėkojame už Jūsų 2025 m. kovo 5 d. e. laišką, kuriame teirujatės, kaip turėtų būti aiškinami Reglamente (ES) 2024/1143 (GN reglamentas) ⁽¹⁾ ir Reglamente (ES) 2019/787 ⁽²⁾ nustatyti ženklavimo reikalavimai.

Pateikiate pavyzdį visos etiketės, kuri, kaip suprantame, būtų priklijuota prie spiritinio gėrimo butelio, o jos dalis, kurioje visų pirma pateikta geografinė nuoroda (GN) „Originali lietuviška degtinė / Original Lithuanian vodka“, būtų matoma tik apsukus butelį, taigi, iš tiesų kitoje butelio pusėje. Teirujatės mūsų nuomonės, ar matomiausioje spiritinio gėrimo etiketės dalyje gali būti pateikiamas tik rinkoženklis „Lithuanian vodka“ su papildomu tam gėrimui suteiktu pavadinimu „Auksinė“, o visas GN pavadinimas su papildomu pavadinimu „Auksinė“ būtų pateikiamas tik kitame gamintojo pasirinktame regėjimo lauke.

Pirma, GN gali būti pateikiama šalia rinkoženklis. Be to, matyti, kad po rinkoženklis pateikiamu apibūdinamuoju terminu „Auksinė“ nurodoma konkreti rūšis, kuri siejama su rinkoženklis, o ne su GN žymimu produktu. Tačiau problemų kyla dėl apibūdinamojo termino „Auksinė“, kuris dešinėje etiketės pusėje pateikiamas kaip papildomas registruotos GN elementas. Šis terminas kaip papildomas registruotos GN elementas

⁽¹⁾ 2024 m. balandžio 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2024/1143 dėl vyno, spiritinių gėrimų ir žemės ūkio produktų geografinių nuorodų, taip pat dėl garantuotų tradicinių gaminių ir žemės ūkio produktų neprivalomų kokybės terminų, kuriuo iš dalies keičiami reglamentai (ES) Nr. 1308/2013, (ES) 2019/787 ir (ES) 2019/1753 ir panaikinamas Reglamentas (ES) Nr. 1151/2012, OL L, 2024/1143, 2024 4 23.

⁽²⁾ 2019 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2019/787 dėl spiritinių gėrimų apibrėžties, apibūdinimo, pateikimo ir ženklavimo, spiritinių gėrimų pavadinimų naudojimo pateikiant ir ženklinant kitus maisto produktus, spiritinių gėrimų geografinių nuorodų apsaugos ir žemės ūkio kilmės etilo alkoholio ir distiliatų naudojimo gaminant alkoholinius gėrimus, kuriuo panaikinamas Reglamentas (EB) Nr. 110/2008, OL L 130, 2019 5 17, p. 1.

Jurgitai Sargiūnienei
Lietuvos Respublikos žemės ūkio ministerija
Jurgita.Sargiuniene@zum.lt

etiketėje gali būti pateikiamas tik jei tai numatyta produkto specifikacijoje ⁽³⁾ (šiuo atveju techninės dokumentacijos byloje). Tačiau, kalbant apie šią konkrečią GN, atrodo, kad taip nėra.

Antra, spiritinio gėrimo apibūdinimo, pateikimo ir ženklinimo taisyklės galima rasti Reglamente (ES) 2019/787, visų pirma jo 10 straipsnyje: „Apibūdinant, pateikiant ir ženklinant spiritinius gėrimus nurodomi jų teisiniai pavadinimai. Teisiniai pavadinimai aiškiai ir matomai pateikiami spiritinio gėrimo etiketėje, nepakeičiami kitais ir nekoreguojami. <...> spiritinio gėrimo teisinis pavadinimas gali būti: a) papildytas ar pakeistas <...> geografine nuoroda.“ Spiritinių gėrimų teisinis pavadinimas sudaro dalį privalomos informacijos, kuri pagal Reglamentą (ES) Nr. 1169/2011 ⁽⁴⁾ (Reglamentas dėl informacijos apie maistą teikimo vartotojams) turi būti pateikiama „gerai matomoje vietoje taip, kad būtų lengvai matoma“. Todėl matomiausioje etiketės dalyje turi būti pateikiamas bent jau Jūsų nurodytas teisinis pavadinimas „vodka“.

Galiausiai primename, kad Sąjungos simbolis ir geografinė nuoroda spiritiniams gėrimams nėra privalomi. Tačiau jei Sąjungos simbolis etiketėje naudojamas, jis turi būti pateikiamas tame pačiame regėjimo lauke, t. y. toje pačioje etiketės dalyje kaip ir registruota GN. Atsižvelgiant į GN reglamento tikslą, GN simbolis privalo būti pateikiamas gerai matomoje etiketės vietoje. Todėl, jei šis simbolis naudojamas kartu su GN „Originali lietuviška degtinė / Original Lithuanian vodka“, jie abu turėtų būti pateikiami tame pačiame regėjimo lauke ir matomiausioje etiketės dalyje.

Ši nuomonė pateikta remiantis Jūsų e. laiške nurodytais faktais ir išreiškia Komisijos tarnybų požiūrį, tačiau Europos Komisijos neįpareigoja. Kilus ginčui dėl Europos Sąjungos teisės, galutinį taikytinų Europos Sąjungos teisės aktų aiškinimą pateikia Europos Sąjungos Teisingumo Teismas.

Pagarbiai



Diego CANGA FANO

Kopijos: Jolita Martutaitytė (JolitaM@zum.lt); Rolandas Valatkevičius (Rolandas.Valatkevicius@zum.lt); Agnė Digaitienė (Agne.Digaitiene@zum.lt); Lina Blažinskienė (lina.blazinskiene@urm.lt); Karolis Anužis (karolis.anuzis@urm.lt)

⁽³⁾ Reglamentas (ES) 2019/787 10 straipsnio 5 dalies a punkte nustatyta: „<...> geografinę nuorodą galima dar papildyti bet koku terminu, kurį leidžiama vartoti pagal atitinkamo produkto specifikaciją, jei jis neklaidina vartotojo <...>“.

⁽⁴⁾ 2011 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1169/2011 dėl informacijos apie maistą teikimo vartotojams, kuriuo iš dalies keičiami Europos Parlamento ir Tarybos reglamentai (EB) Nr. 1924/2006 ir (EB) Nr. 1925/2006 bei kuriuo panaikinami Komisijos direktyva 87/250/EEB, Tarybos direktyva 90/496/EEB, Komisijos direktyva 1999/10/EB, Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2000/13/EB, Komisijos direktyvos 2002/67/EB ir 2008/5/EB bei Komisijos reglamentas (EB) Nr. 608/2004, OL L 304, 2011 11 22.